

- D: Garantiebedingungen
- Für dieses Andersen-Produkt leisten wir eine 3-jährige Garantie. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tage des Kaufes. Als Nachweis gilt der Kassabon in Verbindung mit dieser Produktkarte.
 - Unsere Garantieleistung erstreckt sich auf alle Material-, Verarbeitungs- und Konstruktionsfehler.
 - Nicht unter diese Garantie fallen: Der natürliche Verschleiß und Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung des Produkts eingetreten sind.
 - Unsere Shopper® sind nicht für das Austragen von Zeitungen und Prospekten konzipiert.

- I: Condizioni di garanzia:
- Per questo Andersen-Produkt prestiamo una garanzia di 3 anni. Il periodo di garanzia decorre dal giorno dell'acquisto. A prova della garanzia è valido lo scontrino di cassa in abbinamento con la presente scheda del prodotto.
 - La garanzia da noi prestata si estende a tutti gli errori relativi al materiale, alla lavorazione oppure al design costruttivo del prodotto.
 - Non sono coperti dalla garanzia l'usura naturale come pure i danni dovuti alla manomissione del prodotto.

- NL: Garantie voorwaarden
- Voor dit Andersen-Produkt bieden wij een 3-jarige garantie. Deze produkt-kaart, samen met de kassabon, ivm de ingangsdatum, gelden als garantiebewijs.
 - De garantie geldt voor alle materiaal- fabriekatie-, en konstruktie-fouten.
 - Uitgesloten van garantie zijn: normale slijtage en schade ontstaan door onjuist gebruik van het produkt.

- ES: Condiciones de garantía
- Para este producto de Andersen concedemos una garantía de 3 años. El período de garantía empieza con la fecha de la compra. Como prueba tiene validez el resguardo de caja en conexión con esta ficha del producto.
 - Nuestra prestación de garantía se extiende a todos los defectos de material, fabricación y diseño.
 - Esta garantía no cubre: El desgaste natural y daños que se hayan producido por un manejo impropio del producto.

- S: Garantivillkor
- Vi lämnar tre års garanti på denna Andersen-produkt. Garantitiden börjar med dagen för köpet. Som bevis gäller köpkvittot i samband med detta produktkort.
 - Vårt garantiåtagande avser alla material-, tillverknings- och konstruktionsfel.
 - Följande omfattas inte av garantin: naturlig försiltning och skador som uppstår på grund av produktens felaktiga användning.

- UK: Guarantee
- This Andersen-Product is guaranteed for a period of three years from the date of purchase stamped on the sales receipt.
 - Our guarantee covers all faults: material, workmanship and construction.
 - The guarantee does not include damages due to normal wear and tear or to inadequate use or handling.

- DK: Garantibetingelser
- For dette Andersen-Produkt ydes 3 års garanti. Garantiperioden begynder på købsdatoen. Som bevis kræves gyldig kassebon sammen med dette produktkort.
 - Vor garanti omfatter alle materiale- forarbejdnings- og konstruktionsfejl.
 - Uden for garantien falder: naturligt slid samt skader, der er opstået som følge af forkert omgang med produktet.

- F: Conditions de garantie
- Ce produit Andersen bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat, le ticket de caisse et la présente carte faisant foi.
 - La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux.
 - La garantie ne couvre pas l'usure normale et les dommages causés par une utilisation non conforme du produit

NR./ NO.: **6864-8**

Royal Shopper Otis schwarz

FOLGENDE EIGENSCHAFTEN BESITZT DIESER SHOPPER:
THIS SHOPPER HAS THOSE FEATURES:
CARACTERISTIQUES DU SHOPPER :

EIGENSCHAFTEN FAHRGESTELL · FEATURES FRAME · CARACTERISTIQUES DES CHÂSSIS

49 cm Spurbreite Wheel distance Empattement	25 cm Raddurchmesser Wheel diameter Diamètre des roues	108 cm Fahrgestell Höhe Height of frame Hauteur du châssis
2,7 kg Gewicht Fahrgestell Weight of frame Poids du châssis	3,7 kg Gesamtgewicht Total weight Poids total	50 kg Fahrgestelltragkraft Frame load capacity Charge maximale



EIGENSCHAFTEN TASCHEN · FEATURES BAGS · CARACTERISTIQUES DES SACS

34 cm Breite / Width / Largeur	56 cm Höhe / Height / Hauteur	23 cm Tiefe / Depth Profondeur	43 ltr Liter / Litres / Litre
---	--	---	---

Große tasche in cm / Size bag in cm
Taille du sac exprimée en cm



98 223 3
EK 39
VAI209553
mehr unter: www.andersen-shopper.de



Was wird benötigt, um den Shopper® hinter das Fahrrad zu hängen?
What is needed to hook up a Shopper® behind a bicycle?
De quoi ai-je besoin pour attacher le Shopper® derrière le vélo?

1 FÜR DEN SHOPPER® / FOR THE SHOPPER® / POUR VOTRE SHOPPER®

ERWEITERUNGSSET Das Erweiterungsset (Art.-Nr.: 6-619-80) besteht aus Kupplungsstrebe und Reflektor. Die Kupplungsstrebe wird zwischen den Griffholmen des Shopper® montiert.	ATTACHMENT SET Attachment set (Art.-Nr.: 6-619-80) consists of a strut with spigot and a reflector. The spigot has to be fitted between the handle-bars.	KIT D'EXTENSION Le kit d'extension (Art.-Nr.: 6-619-80) est composé d'une entretoise d'accouplement et d'un réflecteur. L'entretoise d'accouplement est montée entre les longérons de la poignée du Shopper®.
--	--	---

2 FÜR'S FAHRRAD/ FOR THE BIKE / POUR LE VÉLO

KUPLUNG BigEasy COUPLING BigEasy ACCOUPLLEMENT BigEasy Die Kupplung BigEasy wird samt Halterung mit vier Schrauben fest am Fahrrad montiert. Mit einem leisen Klick läßt sich nun der Shopper® kinderleicht am Fahrrad befestigen. The coupling and attachment of the BigEasy are fixed on the cycle with four screws. The Shopper® is then simply latched into coupling with a spigot. L'accouplement BigEasy et son support sont fermement montés sur le vélo à l'aide de quatre vis. Ensuite, il suffit de fixer le Shopper® tout simplement au porte-bagages du vélo par un petit clic.	KUPLUNG EasySnap® COUPLING EasySnap® ACCOUPLLEMENT EasySnap® In Zusammenarbeit mit dem renommierten Gepäckträgerhersteller Pletscher® haben wir diese „elegante Verbindung“ zwischen Fahrrad und Shopper® entwickelt. EasySnap® ist einfach an jedem Fahrrad mit einem Pletscher® System-Gepäckträger Vario, Genius, Genius Plus (Flyer), Athlete oder Athlete+Pumpe anzubringen. In co-operation with the renowned carrier manufacturer Pletscher® we designed this "clever connection" for Shopper® and bike. EasySnap® can easily be fitted to Pletscher® carrier Vario, Genius, Genius Plus (Flyer), Athlete or Athlete+pumpe. L'accouplement EasySnap® conçu pour vélos est une «jonction élégante» entre le vélo et le Shopper®, conçue en collaboration avec la maison Pletscher®, un fabricant renommé de porte-bagages pour vélos. EasySnap® est un accouplement facile à monter sur n'importe quel vélo équipé d'un système porte-bagages Pletscher® Vario, Genius, Genius Plus (Flyer), Athlete ou Athlete+pumpe.	GEPÄCKTRÄGER Connectit (inkl. Kupplung) CARRIER Connectit (incl. coupling) PORTE DE BAGAGES Connectit (compris accouplement) Racktime hat einen besonderen Gepäckträger entwickelt, in den unsere bewährte Kupplung integriert ist. So bietet sich eine zusätzliche Möglichkeit einen Shopper® anzuhängen. Eine extrem leichte und elegante Lösung, die sich problemlos mit den anderen Systemkomponenten von Racktime kombinieren lässt. Racktime has developed a special carrier which uses our proven coupling system. This is a very light and elegant solution, which can easily be combined with other Racktime system components and offers a new possibility to attach a Shopper® properly. Racktime a mis au point en collaboration avec Andersen un porte-bagages intégrant notre accouplement breveté. Cet ensemble ultra-léger et élégant peut facilement se combiner avec d'autres accessoires Racktime et offre une nouvelle possibilité d'attacher nos poussettes à l'arrière d'un vélo.
--	---	---

EIGENSCHAFTEN FAHRGESTELL / FEATURES FRAME / CARACTERISTIQUES DES CHÂSSIS

Faltbarer Griff / Foldable Grip Poignée pliante	Höhenverstellbar / Telescopic grip Réglable en hauteur	Faltbarer Fuß / Foldable base Piètement pliable	Ausklappbügel / Folding support Arceau rabattable	3-Wege-System Griff / 3-way-system grip Poignée à 3 positions	Als Fahrradanhänger einsetzbar/Can also be fitted to a bicycle/Utilisable comme remorque de vélo
Stell aus Aluminium / aluminium frame Châssis en aluminium	Kugellagerrad / Ball bearing wheel Roue à roulement à billes	Sitztragkraft / Seat load capacity Force portante de l'assise	Räder leicht abnehmbar / Wheels easy to take off / Roues facilement amovibles	Leichtlaufträder / Easy running wheels Roues à marche facile	Spurbreite / Wheel distance Empattement
Raddurchmesser / Wheel diameter Diamètre des roues	Fahrgestell Höhe / Height of frame Hauteur du châssis	Gewicht Fahrgestell / Weight of frame Poids du châssis	Gesamtgewicht mit Tasche / Total weight incl. bag / Poids total avec le sac	Fahrgestelltragkraft / Frame load capacity Charge utile du châssis	HängFix / HängFix / HängFix

EIGENSCHAFTEN TASCHEN / FEATURES BAGS / CARACTERISTIQUES DES SACS

Thermofach / Insulated pocket Poche isotherme	Rucksack Funktion / Rucksack Fonction sac à dos	Taschen mit Kordelzug / extra closure on top fermeture supplémentaire en plus du rabat	Reflektoren / reflectors / Réflecteurs	Seitentasche / Side pocket Poche extérieure	Innentasche / Inner pocket Compartiment intérieur
Wasserabweisend / Waterresistant Hydrophobe	Zusätzliche nachrüstbar/Additional pocket attachable/Compatible avec sacoche	Tasche leicht abnehmbar / Bag easy to take off / Sac facilement amovible	Größe Tasche in Liter / Size bag in litres Taille du sac exprimée en litres	Größe Tasche in cm / Size bag in cm Taille du sac exprimée en cm	Wasserabweisend / Waterresistant Hydrophobe

